(شرح اوراد قادری لمستقیم زاده)

) بسم الله الرحمن الرحیم (

حمد بی حد وشکر ممتنع العد اول جناب حقه وفیاض مطلقه
لایق ومستحقدر که کندی اذکارنی نوع بنی آدمه تعلیم
ایدوب اذکاریله مشرف ایلدی وانواع صلوات زاکیات
وتعظیمات وافیات اول ذات بی زوالك ومجمع صفات لامثالك
حبیبی وخلیلی اولان محمد المصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم
حضرتلرینه اولسونکه حق جل وعلا حضرتلری اولا ذات
اعظمنك وثانیا ملائکهٔ کرامنك صلواتلرینی خبر ویروب ثالثا
جمیع مؤمنینه اکا صلوة ایلملکله امر ایلدی ودخی آل کالالآل
واصحاب بافضل وکمال حضراتنه اولسونکه اوج آسمان عنایتده
نجوم هدایت اولمشلردر (امابعد) بوفقیر کثیر التقصیر المحتاج
الی فیض ربه القدیر (سعد الدین سلیمان مستقیم زاده) ایدر اشبو
رسالهٔ جلیله وورقهٔ جمیله نك کتابت وتحقیقنه باعث وبادی اولدرکه
ذکری آتی صلوات شریفه وتحیات منیفه که کبار اولیاء مشایخ
عظام سلفدن قطب الاقطاب وزبدهٔ اولی الالباب المرشد

الخلائق

الخلائق الی اقوم الطریق ناجیه ایات العوارف وواصل
غایات المعارف حائز المکاشفات الربانیة وفائز المشاهدات
الصمدانیة مفخر السادات ومنبع السعادات (الشیخ ابو صالح
محی الدین عبد القادر الکیلانی) اکرمه الله تعالی بالوصال
الروحانی وقدس ماحازه من الاسرار بالعون السبحانی وافاض
سجال رحمته علیه وجمعنا معه فی مقاعد صدق عنده ولدیه
حضرتلرینك رسول اکرم ونبی محترم سید المرسلین وامام
المتقین وخاتم النبیین ورحمة للعالمین قدره جسیم خلقه عظیم
بالمؤمنین رؤف رحیم المتوج بتاج الکرامة والجلالة القاطع
دابر اهل الشرك والضلالة والقالع لاصل الغوایة والجهالة
المشرف بشرف لولاك المکرم بتکریم وما ارسلناك المبعوث
الی کافة الانام الشافع بالشفاعة الکبری یوم یؤخذ المجرمون
بالنواصی والاقدام المعصوم عن جمیع الاثام بعنایة عزیز العلام
الشاهد البشیر النذیر والسراج المنیر الداعی الی الله باذنه
الجدیر حضرتلرینك * من صلی علی واحدة صلی الله علیه
عشر مرات * حدیث شریفنك وخبر منیفنك سرینه مظهر
اولمق ایچون جمع وترتیب بیوردقلری صلوات معظمه وتعظیمات
مفخمه نك هر خاص وعام معناسنك درکی وفهمی ایله متلذذ
ومغتنم اولسون ایچون لسان ترکی یه ترجمه اولنمسی بوفقیرك
اعز احباب واصدق خلان مخالفتی سایغ وواسع اولمیان
کیمسه لر التماس والحاح ایلملریله بوصلوات غریبه وتعظیمات
عجیبه علی سبیل الاختصار شرح وبیان اولندی زیرا اگر
بوصلواتك معنای لطیفه سی ونکات خفیه سی علی قدر
الطاقه تمام تحقیق وکمال تدقیق اولنه ایدی هر فقره سی برنوع
اطنابی مشتمل کتاب اولوب ناظرینه ملال وسامعینه کلال ایراث

بديهى اولديغى افادهٔ صحبت سكوت مرتبه سيله اكتفا يه
قصر ايله تعجيل اولنديكه بو فقير كثير التقصيرى اوقات اجابتده
دعاء كثير الخير والبركات ايله مغتنم ايده لر والله اعلم بالصواب
الصلاة والسلام عليك يارسول الله) معناسى الله تبارك وتعالانك
انواع تعظيمات ايله تعظيمى اى رسول ذيشان سنك اوزريكه
اولسون ديمكدر كه رحمت رحمان وكرك استغفار فرشتكان
وكرك دعوات اهل ايمان اولسون اول تعظيمانك بعضيسى
دنيوى وبعضيسى اخرويدر دنيوى اولان اول رسولك ذكرين
عالى ايدوب كندى اسمى هرشول موضعده ذكر اولنور اول محلده
رسول عليه السلامك اسمنك ذكرينى لازم قيلديغيدر زيرا
بر تشهد وبر خطبه يوقدر كه انلرده بارى تعالانك اسمى
و پيغمبريمز عليه السلامك اسمنه مقارن ذكر اولنميه بو اجلدن
مفسرين *ورفعنالك ذكرك* قول كريمنى بو وجهله تفسير
ايتمشلردر ودنيوى تعظيمندن برى دخى رسول عليه السلامك
شريعت مطهره سن الى يوم القيام ابقا ايتمسيدر اخروى
اولان تعظيمى عامهٔ خلائقه يوم قيامتده شفيع ايدوب جميع
اهل محشرى هول موقفدن خلاص ايچون مظهر شفاعت
عظمى ايلمسيدر و بومثللى دنياده وآخرتده تعظيمات لايعد
ولايحصى در نتكيم الله عظيم الشان قرآنده بيورر *وان تعدوا
نعمة الله لاتحصوها* معناسى سز حق سبحانه وتعالانك
نعمتلرينى تعداد ايله سكز احاطه واحصا ايده مزسكز ديمكدر
وصلواتك معطوفى اولان سلام لفظى اوچ معنايه كلور اولكيسى
سلامت سنك ايله وسنك ايچون اولسون اى رسول ذيشان
ديمكدر ايكنجيسى سلام حق سبحانه وتعالانك اسماسندن

براسمدر

براسمدر بو تقديره كوره معناسى سلام اولان الله تعالى سنى
محافظه وعصمت ايلسون ديمكدر اوچنجيسى معناسى انقياددر
بو تقديره كوره معناسى بزم اطاعت وانقيادمز سنك اوزريكه يعنى
سكا خاص اولوب وسندن دور اولمسون اى رسول ديمكدر
بو صلوات شريفه ده صلاة ايله سلامك جمع اولمسنده الله
عظيم الشانك قرآنده مذكور ومركوز اولان امرينه اقتدا
وامتثال واردر نتكيم بيورر * صلوا عليه وسلموا تسليما *
(الصلوة والسلام عليك ياحبيب الله) يعنى الله تعالانك
صلاة وسلامى سنك اوزريكه اولسون اى الله تعالانك حبيبى
ديمكدر حبيب فعيل وزنى اوزره محبوب معناسنه در محبوب
سويلمش ديمكدر نتكيم حديث شريفنده وارد اولدى * الا
وانا حبيب الله ولافخر * سز آكاه ومتنبه اولك كه بن الله تبارك
وتعالانك دوستيم لكن بو قولى كبر وفخرمدن ناشى سويلهمم بلكه
الله تعالانك نعمتن اظهار ايچون ديو بيورر (الصلوة والسلام
عليك ياخليل الله) يعنى صلاة وسلام سنك اوزريكه اولسون
اى حق سبحانه وتعالانك خليلى ديمكدر خليل ابراهيم عليه
السلامه تسميه اولنديغى كبى بزم پيغمبريمز اولان محمد عليه السلامه
دخى تسميه اولندى بعض علما خليلك معناسى قلبى رب الاربابك
محبتى ايله تخلل ايدندر ديديلر وبعضيلر خليل جميع ماسوادن
جناب كبريايه منقطع اولمش كمسه در ديديلر بو صلاة شريفده
حبيب خليل اوزرينه تقديم اولنديغى حبيبده كمال اختصاص
اولديغى ايچوندر پيغمبريمزدن غيرى براحده حبيب تسميه
اولنمدى اما خليل ايله ابراهيم عليه السلام دخى تسميه اولنمشدر
(الصلوة والسلام عليك يانبى الله) معناسى صلاة وسلام
سنك اوزريكه اولسون اى الله تعالانك پيغمبرى ديمكدر نبى

فی الاصل نبأ دن اولوب خبر ویریجی دیمکدر یاخود رفعت
وشرف معناسنه اولان نبوتدن اولمغله مرتفع معنا سنه در نبی
اسمی ایله تسمیه اولندیغی الله تعالینک احکامنی تبلیغ ایتدیکی
ایچون یاخود جمیع ناسدن مرتبه سی عالی ومرتفع اولدیغی
ایچوندر (الصلوة والسلام علیك یاصفی الله) معناسی صلاة
وسلام سنك اوزریکه اولسون ای الله تبارك وتعالینک مختاری
دیمکدر زیرا باری تعالی حضرتلری محمد علیه الصلوة والسلامی
جمیع ناس بیننده انواع نعم ایله مخصوص وموصوف قیلدیکه
تعدادی حد امکاندن خارجدر ازجمله اول الرسل آدم صفی الله
* ان الله اصطفی آدم * آیت کریمه سی ناطق اولدیغی اوزره
فاتح پیغمبران اولمغله صفی الله اولدیغی کبی بزم پیغمبریمز نبی
آخر الزمان دخی خاتم اولمق سببیله مختار اولوب صفی الله دیو
تسمیه قیلندی (الصلوة والسلام علیك یا خیر خلق الله)
معناسی صلاة وسلام سنك اوزریکه اولسون ای جناب
خالقك جمیع مخلوقاتنك افضلی وسیدی وخیرلیسی دیمکدر
زیرا حدیث شریفده بو معنایه اشارت * انا سید ولد آدم ولا فخر
قولی ایله وارد اولمشدر وبر روایتده * انا سید العالمین کلمشدر
معنای منیفلری بن جمیع آدم اولادلرینك سیدی یم بو قولم فخر
وکبرمدن دکلدر وبن جمیع ماسوانك سیدی یم دیمکدر (الصلوة
والسلام علیك یانور عرش الله) معناسی صلاة وسلام سنك
اوزریکه اولسون ای جناب الله تبارك وتعالینك عرشنك
نوری دیمکدر زیرا عرش اعلی پیغمبریمز علیه السلامك نورندن
خلق اولندی نتکیم حدیث شریفده وارد اولدی * خلقت
العرش والکرسی من نوری * معناسی عرش اعلی وکرسی
بنم نورمدن خلق اولندی دیمکدر (الصلوة والسلام علیك

یا امین وحی الله) معناسی صلاة وسلام سنك اوزریکه اولسون
ای الله تعالینك وحینك امینی دیمکدر زیرا پیغمبریمز علیه السلام
الله عظیم الشان حضرتلرینك عبادینه جمیع اوامر ونواهیسنی
تبلیغ ایدوب اصلا بر حکمده خلاف ایتمیوب ویدنده اولان وحی
خفی وجلی بنی عباد اللهه افهام ایدوب طریق رشدی وضلالتی
تمییز وتفریق ایلدی نتکیم قرآنده رب الارباب تعالی وتقدس
کندوسنه تبلیغ ایله امر ایلیوب بیوررکه * بلغ ما انزل الیك
من ربك * یعنی سن ربکدن سکا نازل قلنان جمیع احکامی
عباد اللهه تبلیغ ایله دیمکدر (الصلوة والسلام علیك یامن
زینه الله) معناسی صلاة وسلام سنك اوزریکه اولسون
ای الله تعالی حضرتلرینك انواع زینت ایله مزین قیلدیغی
ذات شریفی دیمکدر زیرا باری تعالی پیغمبریمزی زینت
علم ونبوت وحسن خلق ایله خلق ودنیاده مزین قیلوب وزینتی
شفاعت کبری ومقام محمود وجنت فردوس وحوض مورود
ایله دخی عقباده مزین قیلدی نتکیم بو مفهومه دلالت ایدر
آثار نبویه واحادیث مصطفویه لایعد ولا یحصادر (الصلوة
والسلام علیك یامن شرفه الله) معناسی صلاة وسلام سنك
اوزریکه اولسون ای حق سبحانه وتعالی حضرتلرینك شریف
وعالی قیلدیغی ذات دیمکدر زیرا حق سبحانه وتعالی پیغمبریمز
علیه السلامی کافهٔ ناسه بعث ایدوب وهدایت عامهٔ وغایت
علم وکمال وکرم وسخا ایله عالی ایدوب واخلاق حسنه انواعنك
هر برنده اکمل المتصفین قیلمق ایله شریف قیلدی نتکیم * ابن
عباس رضی الله عنهما بیورر کان النبی صلی الله علیه وسلم * اجود
الناس بالخیر * وانس رضی الله عنه بیورر کان صلی الله علیه
وسلم احسن الناس واشجع الناس واجود الناس * بو ایکی حدیث

شر يفلرده پيغمبريمز عليه السلامك اوصافى اوچ وصفه اقتصار
اولنديغى بو اوصاف ثلاثه امهات اخلاق حميده اولسيدر
(الصلوة والسلام عليك يامن كرمه الله) معناسى صلاة وسلام
سنك اوزريكه اولسون حق سبحانه وتعالانك انواع اكرام ايله
مكرم ومعزز قيلديغى ذات عاليشان ديمكدر زيرا حق سبحانه
وتعالى پيغمبريمز صلى الله تعالى عليه وسلمك كمال اعزاز واكرام
ايله مرتبه سن رفيع ايدوب اسماء حسناسندن اولان كريم اسمنك
سرنى اظهار ايليوب پيغمبريمز عليه السلامى جميع خلايقنك
ارفعى واشرفى قيلدى بو اجلدن پيغمبريمز عليه السلامده
اولان اخلاق كريمه خلقت اصليه سى اولوب اول اخلاقك
اوزرينه مجبول قيلندى واول اخلاقى رياضت نفس ايله تحصيل
ايتميوب بلكه مجرد وجود جواد وفيض مقلب الفؤاد اولمشدر
(الصلوة والسلام عليك يامن عظمه الله) معناسى صلاة وسلام
سنك اوزريكه اولسون اى حق سبحانه وتعالانك انواع تعظيم
واصناف تكريم ايله معظم ايلديكى ذات ديمكدر زيرا حق
سبحانه وتعالى صفات واسماء حسنا سنده اولان عظيم اسمنك
سرنى اظهار بيوروب پيغمبريمز صلى الله عليه وسلمى انواع
تعظيمات ورفع درجات ايله تعظيم وتبجيل ايلدى نتكيم بيورر
ورفع بعضهم درجات يعنى اول بعضدن مراد پيغمبريمز
عليه السلامى حق سبحانه وتعالى حضرتلرى دعوت عامه وحجج
متكاثره ومعجزات مستمره وفضائل علميه وعمليه ايله معظم
ومفخم قيلمغله درجاتنى رفع ايلمسيدر (الصلوة والسلام عليك
يامن علمه الله) معناسى صلاة وسلام سنك اوزريكه اولسون
اى الله تبارك وتعالانك امى ايكن كندويه بلا معلم انواع علوم
اولين وآخرينى تعليم بيورديغى ذات ديمكدر نتكيم بيورر

* وعلمك مالم تكن تعلم وما ينطق عن الهوى ان هو الا وحى
يوحى * وكان فضل الله عليك عظيما علمه شديد القوى *
معنالرى اى رسول سكا تعليم ايلدى شول علومى كه سن اول
علومى بيلور اولمادك ايدى وسنك اوزريكه حق سبحانه
وتعالانك فضلى واحسانى كبير وعظيم اولدى ودخى بيورر
حبيبمك نطقى وحيدر ودخى حبيبمه شديد القوى اولان جبرائيل
تعليم ايلدى ديمكدر (الصلوة والسلام عليك ياسيد المرسلين)
معناسى صلات وسلام سنك اوزريكه اولسون اى جميع انبيا
ومرسلينك سيدى يعنى اولوسى ديمكدر نتكيم اعتقاد اهل سنت
دخى بزم پيغمبريمز عليه السلام جميع پيغمبرلرك افضلى اولماسى
اولمقدر وبو مسئله كتاب وسنت واجماع امت ايله ثابت ومقرر اولان
معتقداتندر (الصلوة والسلام عليك ياامام المتقين) معناسى
صلات وسلام سنك اوزريكه اولسون اى جميع اهل تقوانك
امامى ومقتداسى ديمكدر زيرا بزم پيغمبريمز عليه السلام
جميع اهل تقوانك اتقاسيدر نتكيم بيورر *انا اتقاكم* وامام
لفظى متبع وهادى ومقدم بين يدى قومه اولديغى اجلدن
اهل تقوانك اعمالنى پيغمبريمز عليه السلامه تابع اولمق ايله
مقبوله اولور وانك سنت سنيه سنه اقتدا ايتمك ايله مثاب ومأجور
اولورلر نتكيم حق سبحانه وتعالى بيورر * اطيعوا الله والرسول
لعلكم تفلحون * يعنى سز حق سبحانه وتعالايه ورسولى
محمد مصطفايه اطاعت وانقياد ايدك ورجا ايدنكه اول اطاعت
سببيله فلاح ونجات بوله سز (الصلوة والسلام عليك ياخاتم
النبيين) معناسى صلات وسلام سنك اوزريكه اولسون
اى جميع انبيانك خاتمى وآخرى ديمكدر معلوم اوله كه خاتم
فتح تا ايله آخر ديمكدر وكسرى دخى لغتدر زيرا بزم پيغمبريمز

سرور انبياء عليه افضل التحايا جميع پيغمبرلرك آخريدر انكيچون
خاتم النبيين تسميه اولندى نتكيم حق سبحانه وتعالى بيورر
ماكان محمد ابا احد من رجالكم ولكن رسول الله وخاتم النبيين
و پيغمبريمز بيورر * لانبى بعدى * معناسى بندن صكره نبى
بعث اولنماز ديمكدر بعضيلرى ديديلر كه خاتم انبيا تسميه
اولنديغى جميع انبيا عليهم السلامى نورنبوتى ستر ايتديكى
ايچوندر شمسك نورى سائر كواكبك نورنى ستر ايلديكى كبى
بوتقديره كوره خاتم ساتر معناسنه اولور نتكيم عصام الدين تفسير
حاشيه سنده بونى ذكر ايلدى (الصلاة والسلام عليك يارحمة
للعالمين) معناسى صلاة وسلام سنك اوزريكه اولسون اى
جميع عالملر ايچون رحمت اولان ذات ديمكدر نتكيم حق سبحانه
وتعالى بيورر *وماارسلناك الارحمة للعالمين* معناسى بزعظيم
الشان سنى كوندرمدك الاجميع عالملره رحمت ايچون كوندردك
ديمكدر اكر سؤال اولنور ايسه پيغمبريمز عليه السلام بو امت
مرحومه يه دنياده طريق حقه هدايت وآخرتده شفاعت
مثللو نعمت عظماره سبب وباعث اولديغى ايچون رحمت
اولمسنده ريب واشتباه يوقدر اما كافرينه نه كيفيت ايله رحمت
اولور جواب ويريلور كه كافرينه رحمت اولمسى انلردن عذاب
استيصالى رفع ايدوب وانلره مسخ وخفدن ودخى جزيه ايله
سيفدن امين ايلديكى ايچوندر نتكيم كناهلرى سببيله امم
سالفه نك كافرلرى بووجهله عذاب اولنورلر ايدى يعنى
ايلدكلرى عصيانك جزاسنى دنياده قهر وهلاك وتبديل
صورت كبى عذابلر ايله كوررلر وآخرتده دخى عذاب ابدى
دركار ايدى (الصلوة والسلام عليك ياشفيع المذنبين)
معناسى صلاة وسلام سنك اوزريكه اولسون اى جميع عاصى

ومذنب

ومذنب اولان مؤمنين قوللره حق سبحانه وتعالى حضرتلرينك
اذنى ايله مبالغه ايله شفاعت ايديجى ذات ديمكدر نتكيم بيورر
* شفاعتى لاهل الكبائر من امتى * معناسى شفاعتم امت اجابتمدن
اهل كبائر ايچوندر ديمكدر اهل كبائر شفاعته بو حديثده تخصيص
اولنديغى احتياجلرى زياده اولديغى ايچوندر زيرا شئ ذكر
ماعدابى منافى دكلدر واهل كبائردن غيرى يه پيغمبريمز عليه
السلامك شفاعت ايتمسى اولويت ايله ثابت ومتحقق اولور
(الصلوة والسلام عليك يارسول رب العالمين) معناسى صلات
وسلام سنك اوزريكه اولسون اى جميع عالملرى آنافانا كماله بالغ
قيلمغله تربيه ايدن الله جل وعلا حضرتلرينك رسولى ديمكدر
(صلوات الله) معناسى حق سبحانه وتعالينك انواع تعظيماتى
وفضل واحسانى (وملائكته) دخى الله تبارك وتعالينك
ملكلرينك شانى معظم اولسون ايچون اولان ادعيه لرى
ومزيد الطاف وكرامات الهيه يى طلبلرى (وانبيائه ورسله)
دخى حق سبحانه وتعالينك اولو العزم وغير اولو العزم جميع
پيغمبرلرينك تعظيماتى (وحملة عرشه) دخى اعظم مخلوقات
واكرم مصنوعات اولان عرش اعلا كه مقر ملائكهٔ عليادرانك
حامللرى اولان ملائكهٔ مقربينك مزيد لطف واحسانى
پيغمبريمز عليه السلام حقنده طلبلرى (وجميع خلقه) دخى
خالق لم يزلك جميع مخلوقاتنك وكافهٔ مصنوعاتنك تعظيماتى
(على سيدنا محمد) بزم سيدمز وسيد جميع اولين وآخرين اولان
محمد مصطفى صلى الله تعالى عليه وسلم حضرتلرى اوزرينه
اولسون ديمكدر سيد رئيس وظهير ومخدوم معناسنه دركه
تركيده افندى ديرلر (وعلى آله وصحبه اجمعين) دخى ذكرى
سابق صلوات معهوده بالتبع پيغمبريمز عليه السلامك

آلی که اهل عیالی واولادیدر واصحابی که اول رسولی مؤمن
اواد یعنی حالده دنیاده کوروب وشرف صحبتی ایله مشرف
اولا نلردر انلرك دخی جمله سنك اوزرینه اولسون دیمکدر
(اللهم صل علی سیدنا محمد) معناسی یاالله سن بالذات بزم
سیدمز واشرفز اولان محمد مصطفی علیه الصلاة والسلامه
انواع تعظیم واصناف احسان ایله تعظیم واحسـان ایله
دیمکدر معلوم اوله که اللهم لفظنك معناسی یاالله در بعضیلر
دیدیلر که اللهم لفظی اسم اعظمدر برآدم انك ایله دعا ایلسه
مقبول اولور وهرنه استسه اعطـا اولنور حتی بوقولی امام
سیوطی رحمه الله اسم اعظم رساله سنده جمع جوامع شرحی
زرکشیدن نقل ایدوب ایدر الله لفظی اللهم ده حق سبحانه
وتعالینك ذاتنه دلالت ایدرمیم دخی طقسان طقوز اسماء حسنایه
اشارت اولور زیرامیم ضمائرده علامت جمعدر که میم دینور وحسن
بصری رحمه الله بیورر که برکیمسه اللهم لفظی ایله دعا ایلسه
تحقیقا اول کیمسه حق سبحانه وتعالایه جمیع اسماء حسناسیله
دعا وتضرع ایتمش اولور اللهم لفظی ادعیه نك اولنده ذکر
اولند یغنه سبب حق سبحـانه وتعالینك قرآنده قل اللهم
مالك الملك قولنه امتثالا واقتداء در وبرقوله کوره الله لفظی
اسم اعظمـدر زیرا الله لفظی براسمدر که غیری یه اطلاق
اولنماز بواجلدن جمیع اسمـاء حسنی اکا وصف اولور نتکیم
الله الرحمن دینور لکن الرحمن الله دینمز بوتقدیره کوره اللهم
لفظی اسم اعظم اولمسی بعید اولماز زیرامعناسنده الله لفظی
ملحوظدر بلکه ملفوظدر نتکیم خفی دکلدر (عبدك ونبیك
وحبیبك ورسولك) معناسی اویله محمد که اول سنك قولکدر
ودخی عامهٔ خلائقه وکافهٔ ثقلینه مبعوث اولوالعزم والثبات

پیغمبرکدر ودخی خلائق ایچنده اختیار اولنمش دوستکدر
وسنك عندکدن شریعت وکتاب کتورمشدر دیمکدر عبد لفظی
جمله نك اوزرینه تقدیم اولندی زیرا رسول اکرم صلی الله علیه
وسلم رسالتندن مقدم عبودیتده قائم ایدی یاخود تواضعـا
تقدیم اولنمش در یاخود عبـادت انسانه اولوق وسیدلك
ویردیکنه اشارتدر یاخود عیسوی اولان نصارایه تعریض
ایچوندر زیرا انلرك بعضیسی پیغمبرلرینی اله اتخاذ ایدوب وبعضیسی
ابن الله دیدیلر نعوذ بالله من ذلك (النبی الامی) اویله محمد علیه
السلامکه نبی امیدر یعنی برکیمسه دن تعلم علم وکتابت ایتمش
دکلدر مع هذا جمیع علومك خزائنی کندویه اعطا اولنمشدر
امیلك ایله متصف اولمسی معجزاتندن برمعجزه در وقرآن کریمك
وفرقان حکیمك من عنـد الله اولمسنه زیاده دلیـلدر واکر
رسول اکرم صلی الله علیه وسلم برکیمسه دن تلمذ وتعلم ایتسه لر
ایدی اول کیمسه کندودن افضل اولمق اقتضا ایدردی بوایسه
محالدر اول سـببدن کیمسه دن تعلم ایتمدیلر (وعلی آله وصحبه
وسلم) معناسی دخی یارب صلات وسلام بالتبع سنك رسولك
محمد علیه السلامك آل واصحابی اوزرینه اولسون دیمکدر
(اللهم صل علی سیدنا محمد النبی الملیح) معناسی ای رب
الارباب والمرجع والمأب سن بالذات انواع تعظیماتکی بذل
واحسان ایله بزم سیدمز وجمیع عالمك سیدی نبی ملیح اوزرینه
دیمکدر ملیح فعیل وزنی اوزره زیاده حسن معناسنه در که ابتدا
رؤیتدن قریب اولد قجه حسنی زیاده اولان کیمسه یه دیرلر جمیل
اول رؤیتدن وار دقجه حسنی نقصان اولان حسن الوجه در
ملیح ایله پیغمبریمز صلی الله علیه وسلم توصیف اولند یغی
ذات ونسبی وجمیع اخلاق وشمائلی کمال حسنله متصف اولوب

وكندی ذاتنده اولان جوهر حسن غیر منقسم اولدیغی ایچوندر نتکیم امام بوصیری قصیدهٔ برده ده بیورر* فجوهر الحسن فیه غیر منقسم * نتکیم سرور انبیا علیه افضل التحایا حدیثنده بیورر* انا املح* وحق سبحانه وتعالی بیورر* وانك لعلی خلق عظیم* (صاحب المقام الاعلی) اول رسول اویله برعظیم الشاندرکه مقام اعلی وشفاعت عظمی صاحبیدر زیرا مقام اعلیدن مراد مقام محمود درکه حق جل وعلا بزم پیغمبریمز صلی الله علیه وسلمه مخصوص قیلمشدر بو اجلدن اول مقامه اولین وآخرین غبطه ایده لر کرکدر نتکیم حق سبحانه وتعالی بیورر* عسی ان یبعثك ربك مقاما محمودا* یعنی حق جل وعلا زمان قریبده سنی ای نبی ذیشان مقام محموده بعث ایدر دیمکدر مقام محمود تسمیه اولندیغی جمیع انس وجن اول مقامه حمد وثنا وانی مدح ایلدکاری ایچوندر (واللسان الفصیح) اویله رسول عظیم الشانکه لغت فصیحه ولسان بلیغ صاحبیدر زیرا متکلمده فصاحت برکیفیت متقرره درکه انك سببیله مقصودی اولان شیدن لفظ فصیح ایله تعبیر ایتمکه قادر اولور نتکیم بیورر* انا افصح العرب* وینه بیورر* انا اعرب العرب* دخی بوندن اعلا کندویه جوامع الکلم اعطا اولنمشدر معناسی یعنی لفظی زیاده قلیل لکن معناسی زیاده کثیر اولان دخی تعبیر ایله ادایه قادر اولور دخی کندویه فصل خطاب اعطا اولنمشدر فصل خطاب برکلام بین وواضحدرکه استماع ایدن مخاطبه کمال مرتبه کفایت ایدر وقناعت ویرر زیرا التباس واشتباه کندو سنده باقی قالماز (اللهم اجعل افضل صلواتك ابدا) معناسی یا الله سن انواع تعظیمات واحسانكك فضل وعطا جهتندن

زیاده سنی جانب مستقبلده مستمر ودائم اولان ازمنهٔ مقدرهٔ غیر متناهیه ونه قطعه ده قیل دیمکدر زیرا ابد لفظنك معناسی شیئك وجودی ایچون جانب مستقبلده اولان ازمنهٔ مقدرهٔ غیر متناهیه درازل لفظی بونك مقابلی وضدیدر زیرا ازل جانب ماضینك ازمنهٔ مقدرهٔ غیر متناهیه سنده استعمال اولنور نتکیم خفی دکلدر (وانمی برکاتك سرمدا) معناسی یارب سن خیرات کثیره نك مبالغه ایله زیاده سنی اولی واخری اولمیان زمانده قیل دیمکدر زیرا انمی نمانك اسم تفضیلیدر ونما شیده زیاده لك معنا سنه در برکات برکتك جمعیدر خیر کثیر معنا سنه در وسرمدا اهل لغت عندنده لیل طویل ودائم معناسنه در لکن عرفده اولی واخری اولمیان زمانه دیرلر بو مقامده مراد معنای عرفیسیدر (وازکی تحیاتك فضلا وعددا) معناسی یارب سن جمیع انواع ثنا ومدح یاخود انواع سلامت عظیمه نك زیاده لك وعدد جهتندن انظف واطهرینی قیل دیمکدر زیرا ازکی اسم تفضیلدر اطهر معناسنه در تحیات تحیه نك جمعیدر تحیه ثنا ومدح یاخود سلام معنا سنه در نتکیم حق سبحانه وتعالی بیورر* واذا حییتم بتحیة* یعنی سزلره برکیمسه سلام ویرمك ایله سلام ویررایسه دیمکدر فضل زیاده لك وعدد صایی معنا سنه در (علی اشرف الخلائق الانسانیة) معنا سی ذکر اولنان حال ومنوال اوزره اولان صلوات وبرکات وتحیات انسانیت ایله موصوف وجمیع مخلوقاتك شرف وعلو جهتندن زیاده سی اولان ذات جمیل وحقیقت تمثیل اوزرینه قیل دیمکدر (ومجمع الحقایق الایمانیة) معنا سی دخی ذکری سالف اولان انواع صلوات ایمانه منسوب اولان جمیع حقیقتلرك محل جمعی

ومنبع ومقری اولان ذاتك اوزرينه قيل ديمكدر زيرا مجمع
اسم مكاندر محل جمع ديمكدر حقائق حقيقتك جمعيدر حقيقت
عرفده شئ كندوايله شئ اولنه ديرلر مثلا رسول اكرم ونبی محترم
صاحب العطاء والكرم صلى الله تعالى عليه وسلم حضرتلری
بر صنف اشيالرك مجمع وحافظيدر كه ايمان انلری تصديق
واذعان ايلمك ايله حاصل اولور وايمانك اجمالا معنای لغويسی
مطلقا تصديقدر معنای شرعيسی پيغمبريمز عليه السلامك
حق سبحانه وتعالينك جانب معنويسندن كتورديكی احكام
شرعيه نك جميعسنی قلبله تصديق ايدوب ولسانی ايله اقرار
واعتراف ايتمكدر بوذكر اولنان ايمان اجماليدر ايمان تفصيل
مؤمن به اولان احكاملری على قدر الطاقه بشقه بشقه
عد وتفصيل ايدوب هر برين على حدة تصديق واقرار
ايتمكدر (وطور التجليات الاحسانية) معناسی ذكری
سابق اولان صلوات وتعظيمات وتحياتلر احسان وفضله
منسوب اثانه واظهارك حالت شتی وانواع متفرقه سی اولان
ذات جليل الشان اوزرينه قيل ديمكدر زيرا طور حالت شتی
واصناف متفرقه يه ديرلر وتجلی لغتده شيئی اظهار وآشكار
ايتمكدر زيرا رسول عليه الصلاة والسلام امور دين قويمی
وشرع مبين مستقيمی وامور دنيا ومصالح عبادی بر وجهله
آشكاره قيلديكه اصلا بر كيمسه يه برشيده احتياج باقی قالمدی
بو اجلدن كندو ذات اقدسی خاتم رسل ومكمل سبل اولوب
كندوسندن صكره بر نبی بعث اولنوب امور دين ومصالح امم
اظهار اولنمغه افتقار واحتياج قالمدی نتكيم حق سبحانه
وتعالى بيورر * اليوم اكملت لكم دينكم واتممت عليكم نعمتی
ورضيت لكم الاسلام دينا * ودخی بو تجلياتی احسانه منسوب

ايتمدن

ايتمه دن مراد حق سبحانه وتعالانك بو امورمذكوری پيغمبريمز
عليه الصلوة والسلام وساطتيله اظهار ايلمسی محض لطف
واحسانی اولوب كندی اوزرينه بعث رسل واظهار سبلدن برشی
واجب اولمديغنی اشعار وتنبيهدر ياخود تجليدن مراد انوار
غيبك قلب مصفی وفؤاد مجلايه ظهور ايتمسيدر نتكيم صوفيه
عندنده تجلی بو معناده استعمال اولنور بو تقديره كوره معناسی
احسان وفضله منسوب اولان انوار غيبيه نك ظهورينك
حالت شتاسی اولان ذات اوزرينه قيل ذكری سابقه صلوات
معهوده يی ديمكدر (ومهبط الاسرار الرحمانية) معناسی
ذكری مضی ايدن صلوات معهوده وتحيات معقوده‌ء رحمن
اولان ذات پاك اسرار وخفياتنك محل نزولی وموضع هبوطی
ذات معلايی وخلق عظمی يی جامع اولان محمد المصطفی
صلی الله عليه وسلم اوزرينه قيل ديمكدر زيرا مهبط علودن
شيئك نزول ايده جك محليدر اسرار سرك جمعيدر مكتومات
ديمكدر رحمانيه رحمانه منسوب ديمكدر رحمن حق سبحانه
وتعالانك اسماء حسناسندن بر اسمدر لفظة الله كبی غيره
اطلاق اولنمق جائز دكلدر بو اجلدن بعض علما اسم اعظم اولمسنه
ذاهب اولمشلردر پس اسرار رحمانيه دن بو مقامده مراد
حق سبحانه وتعالانك عندنده اولان مفاتيح غيبدر كه انی
كندی ذاتندن غيری كيمسه بيلمز اول غيوبدن پيغمبريمزه بعض
اسرار تعليم بيورب پيغمبريمز عليه الصلوة والسلامی اول
اسراره محل نزول قيلمشلردر نتكيم بيورر * عالم الغيب فلا يظهر
على غيبه احدا الا من ارتضى من رسول نتكيم بيورر * وعنده
مفاتح الغيب لا يعلمها الا هو * (وعروس مملكة الربانية) معناسی
ذكری مرور ايدن انواع صفات ايله موصوف صلوات حق
سبحانه وتعالانك محل ملكی اولان ارض وسما وعرش وكرسی

وجنت ونارك عروسى اولان نبى محترم اوزرينه قيل ديمكدر
بوفقره‌ده استعاره وتمثيلده اولان نكته بيانى خفى دكلدركه
نبى عليه الصلوة والسلام عروس نسايه تشبيه وتمثيل اولنمشدر
تنكيم عروس كندى ذاتنده عامهٔ احوالى احسن تأليف ايله
مألوف وكافهٔ امورى اشرف ترتيب ايله مرتب اولوب وعروسك
اهلى انك فرحيله متفرحين واكا اعزاز واكرام ايله مشتقين
اولدقلرى كبى پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام دخى كندوسنده
اولان شرافتدن غيرى جميع خلائق كندوسنه كمال تبجيل
وتعظيم وتوقير ايليوب وكندوسيله متفرحين اولدقلرى ايچون
عروس نسايه تشبيه اولمشدر مواهب لدنيه‌ده ايدر حق سبحانه
وتعالانك * ولقد رأى من آيات ربه الكبرى * قولنده بعض
علما ذكر ايتديلركه پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام كندى
ذاتنك صورتنى عالم ملكوتده مشاهده ايلدكده ذات اقدسنى
عروس مملكت كورمشدر بواجلدن عروس مملكت تسميه
اولندى (وواسطهٔ عقد النبيين) معناسى ذكرى سبقت ايدن
انواع نعوت ايله منعوته صلوات حق سبحانه وتعالانك جميع
انبياسنك عهد وميثاقنك واسطه سى اولان ذات اوزرينه
قيل ديمكدر زيرا واسطه ايكى شيئك بيننده توسط ايدن شيدر
وعقد بومقامده عهد معناسنه‌در تنكيم حق سبحانه وتعالى
بيورر * واذ اخذ الله ميثاق النبيين لما آتيتكم من كتاب وحكمة
ثم جاءكم رسول مصدق لما معكم لتؤمنن به ولتنصرنه قال
ءاقررتم واخذتم على ذلكم اصرى قالوا اقررنا قال فاشهدوا
وانا معكم من الشاهدين * شيخ تقى الدين سبكى ايدر بوآيت
كريمه‌ده پيغمبريمز عليه الصلوة والسلامه كمال تعظيم وزياد
تكريم واردر حتى پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام كنديدن

مقدم بعث اولنان انبيانك جميعسنه بعث اولنديغنه اشارت
دخى واردر اما * بعثت الى الناس كافة * حديث شريفى
كنديدن صكره كلن ناسه مخصوص دكلدر بلكه جميع
مخلوقاته وكافهٔ موجوداته شاملدر تنكيم حديث آخر دخى
بومعنايه دلالت ايدر * كنت نبيا وآدم بين الروح والجسد *
معناسى بن نبى اولدم حال بوكه آدم عليه السلام روح ايله
جسد بيننده ايدى وحديث اخراده بيورر * لم يبعث الله
نبيا من آدم فمن بعده الا اخذ عليه العهد بذلك على قومه *
(ومقدم جيش المرسلين) معناسى ماالذكر انواع صفات
جليله ايله موصوفه صلوات وبركات وتحياتى جميع مرسلين
پيغمبرلرك مقدمى واولى اولان ذاته قيل ديمكدر زيرا پيغمبريمز
عليه الصلاة والسلام جميع انبيادن اول قبردن قالقوب وجميع
مرسليندن مقدم دار رضوانه وفردوس جنانه دخول ايتسه
كركدر تنكيم بومعنايه دلالت ايدر احاديث كثيره وارد اولمشدر
معلوم اوله كه مقدم ميمك ضمى ودالك كسريله مقدم جيش
اولى ديمكدر جيش فتحله عسكر جمعى جيوش كلور مرسلين
مرسلك جمعيدر لغتده كوندرلمشه ديرلر عرفده مرسلين انبيادن
كتاب ايله ياخود شريعت جديده ايله مبعوث اولان انبيا عليهم
السلامك علمريدر (وقائد ركب الانبياء المكرمين) معناسى ذكرى
تقدم ايدن انواع تعظيماتى حق سبحانه وتعالى حضرتلرينك
عندنده انواع اعزاز واصناف توقير ايله مكرمين اولان انبيا
عليهم السلامك ركابلرينى قائد ويديجى وسوريجى اولان ذات
اوزرينه قيل ديمكدر زيرا پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام
جمله انبيادن مقدم قبر شريفندن قالقوب وجميع انبيادن اول
جنته داخل وجميع انبيا لواء حمدى تحتنده اولدقلرى ايچون

قائد انبیا تسمیه اولندی تنکیم بیوردر * انا اول من یدخل الجنة
یوم القیمة و بیدی لواء الحمد ومامن بنی آدم فمن سواه الاتحت
لوائی * (وافضل الخلق اجمعین) معناسی ذکری مرور ایدن
صلواتی عامهٔ مخلوقات وکافهٔ موجوداتك افضل
واکرمی اوزرینه قیل دیمکدر معلوم اوله که پیغمبریمز
علیه الصلوة والسلامك افضل مخلوقات اولدیغی
اکثریا قرآن کریمده وفرقان حکیمده بو اوج آیت ایله استدلال
ایدرلر اولکیسی ورفع بعضهم درجات قولیدر زیرا حق
سبحانه وتعالی پیغمبریمز علیه الصلاة والسلامی ومعراجه
عروج ایتدیروب وجمیع خلایقه سید وافضل قیلوب ومعجزات
کثیره ودائمه‌یی کندویه اعطا بیورمسیله درجاتنی رفع ایلیوب
وکندویی افضل قیلدی دیدیلر ایکنجیسی اولئك الذین
هدی الله فبهدیهم اقتده قولیدر زیرا حق سبحانه وتعالی
پیغمبریمز علیه الصلاة والسلامه جمیع انبیا علیهم السلامك
هداسنه اقتدا ایله امر بیوروب پیغمبریمز علیه الصلاة
والسلامه دخی امر باری‌یی ترك محال وممتنع اولدیغی ایچون
جمیع انبیانك خصال حمیده سنه وهدی وطریقنه اقتدا
ایدوب جمیعنك هدی سی کندوسنده بولندیغی ایچون جمله دن
افضل واکمل اولدی اوچنجیسی کنتم خیر امة اخرجت
للناس قولیدر زیرا امتك خیرلو اولمسی نبی علیه الصلاة
والسلامك جمله دن افضل اولدیغی ایچوندر دیو اتفاق ایتدیلر
(حامل لواء العز الاعلی) معناسی اول عامهٔ مخلوقاتك افضلی
واکرمیکه زیاده شریف وعالی اولان لواء عزك حامل وصاحبیدر
حامل بو مقامده صاحب معناسنه استعاره اولنمشدر لواء لامك
کسریله ومدیله علم وسنجاغه دیرلر لکن لواء عز اعلادن

مراد قیامتده پیغمبریمزه اعطا اولنان لواء حمددر یاخود لواء دن
مراد پیغمبریمز علیه الصلاة والسلام خروبی ایچون
کتوردکلریدر بو تقدیره کوره پیغمبریمز علیه الصلاة
والسلامك جهاد عظیم وفتوحات فخیمه سندن کنایه اولور
تنکیم معنای اوله بو حدیث شریف دلالت ایدر * ان اول من
یدخل الجنة حمادون علی کل حال یعقد لهم یوم القیمة لواء الحمد
فید خلون * زیرا حمادوندن مراد بو امتدر لواء حمد دن مراد
پیغمبریمز علیه الصلاة والسلامك یدشریفنده اولاندر تنکیم
حدیثی سبقت ایتدی (ومالك ازمة المجد الاسنی) معناسی دخی
اول اکرم خلائق که رفیع وشریف اولان عظمت وکرمك ازمه
ودیزکیننك مالکی ومتصرفیدر معلوم اوله که مالك صاحب
ومتصرفه دیرلر ازمه تشدید ایله فرسك رأسنه اوردقلری
نسنه‌در که دیزکن تعبیر اولنور مجد عظمت وکرمه دیرلر بعضیلر
غلبه‌یه دیدیلر بو معنی کفاره نسبت ایله ظاهردر و بعضیلر
ایدر مجد آبا جهتندن اولان شرفه مخصوصدر بو معنی دخی
مراد اولنمق جائزدر زیرا پیغمبریمز علیه السلام اصلاب
طاهردن ارحام نظیفه‌یه انتقال ایتمدن زائل اولمدیغی ایچون
شریف وعالی اولدی واسنی سین مهمله ایله رفیع وزیاده
عالی دیمکدر (شاهد اسرار الازل) معناسی دخی اول جمیع
موجوداتك افضلی واکرمیکه ازلك اسراری اولان حق
سبحانه وتعالانك شاهدیدر زیرا شاهد لغتده شهادت ایدیجی‌یه
دیرلر شهادت برشیئك صحتنی کوروب وکال ایله عالم اولدقدن
صکره اعلام ایدوب خبرویرمکدر زیرا پیغمبریمز علیه الصلاة
والسلام اولی اولمیسان زماننده موجود اولان حق سبحانه
وتعالینك جمیع خلایقه خالق وانجق کمال عبادت وطاعته

لايق اولديغنك صحتنه شاهد وكمال يقين ايله عالم اولدقدن
صكره امر يله جميع ناسه اخبار واعلام ايلدى نتكيم *انا ارسلناك
شاهدا بيوردى (ومشاهد انوار السوابق الاول) معناسى
اويله جميع خلايقك افضليكه سوابق اولك انواع هدئ
كثيره سنى آشكاره واظهار ايديجيدر زيرا مشاهد آشكاره
ايديجى يه ديرلر وانوار نورك جمعيدر بومقامده هدى معناسنه در
نتكيم *وجعل الظلمات والنور نظم كريمنك معناسنده مفسرين
تصريح ايتمشلردر وسوابق سابقك جمعيدر اوله اضافت اولنمغله
تخصيص اولنمشدر پس سوابق اولدن مراد جميع عالملر يوق
ايكن علم اللهده موجود اولان هدالردركه من لدن آدم الى
يومنا هذا متبدل ومتغير اولمدى ياخود مشاهد مشاهده ايله
متصف اولاندر مشاهده عرف خاصده ايكى معنايه اطلاق
اولنور اولكيسى عامهٔ مصنوعاتى وكافهٔ موجوداتى حق جل
جلاله نك توحيدنه دليل وشاهد اولديغى ايچون كورمكدر
ايكنجيسى جميع اشياده حق سبحانه وتعالى يى كورمكدر يعنى
جميع اشيادن حق جل وعلانك موجود وواحد اولمسنه استدلال
ايدوب كورمش كبى يقين حاصل ايتمكدر زيرا پيغمبريمز
عليه الصلاة والسلام سوابق اولك انوارلرى اولان شمس
وقمر وسائر كواكب وجنت وعرش وكرسينك جملهسنه نظرى
حق سبحانه وتعالينك وجود ووحدانيتنه دليل اولديغى
ايچوندر نتكيم بو معنايه كبار اوليانك بعضيسى *ما رأيت شيئا
الا ورأيت الله قبله او بعده اوفيه اومعه* قوللريله اشارت
ايتمشلردر (وترجمان لسان القدم) معناسى اويله عامهٔ
مضنوعاتك وكافهٔ موجوداتك افضليكه حق سبحانه وتعالينك
كلام قديمى اولان قرآن كريمنك وفرقان حكيمنك ترجمانى

وجميع ناسه مبلغيدر زيرا ترجمان جيمك فتحيله بو مقامده كلام
خفينك قائلى اولان ذات ايله واسطه سز تكلم ممكن اولمديغى
اجلدن واسطه اولان پيغمبريمز عليه السلامه مبلغ معناسنه
ترجمان تسميه اولندى نتكيم حق سبحانه وتعالى بيورر *وما كان
لبشر ان يكلمه الله الا وحيا او من وراء حجاب او يرسل رسولا*
الاية دخى بيورر *بلغ ما انزل اليك من ربك* ولساندن مراد
بو مقامده كلامدر ذكر محل ارادهٔ حال قبيلندندر ياخود لسان
لغتده ديرلر لغت دخى مطلق فصيحه ديرلر كه كلام معناسنه
در وقدم وجودى ايچون زمان سبقت ايتميان نسنهدر
ياخود وجودنده غيره محتاج اولميانه ديرلر پس حق سبحانه
وتعالانك كلامى ايچون زمان سبقت ايتمش دكلدر وغيره محتاج
دكلدر نتكيم پيغمبريمز عليه الصلاة والسلام بيورر *القرآن
كلام الله غير مخلوق فمن قال انه مخلوق فهو كافر بالله العظيم*
ايمدى شيئك مخلوق اولمسندن قديم اولمسى لازم كلور
(ومنبع العلم والحلم والحكم) معناسى اويله جميع موجوداتك
افضليكه انواع علمك واصناف حلم وحكمك موضع خروجى
ومكان صدوريدر زيرا منبع تبعك اسم مكانيدر صويك محل
خروجى ديمكدر عين الماء كبى ايمدى پيغمبريمز عليه الصلاة
والسلام جميع علومك محل خروجى ومقر صدوريدر نتكيم
حق سبحانه وتعالى بيورر *وعلمك ما لم تكن تعلم وكان
فضل الله عليك عظيما* دخى پيغمبريمز عليه الصلاة
والسلام اصناف حلمك مثواى صدورى ومقريدر زيرا مبارك
رباعيهسى كسر ووجه شريفى شرح اولندقده صحابهٔ كرام
رضى الله تعالى عنهم حضراتنه بو امر زياده كوج كلوب
ابتديلر يا رسول الله بونلرك عليهلرينه دعا بيور تا كيم هلاك
اولهلر پيغمبريمز عليه الصلاة والسلام سعادتله بن لعان بعث

اولمدم لکن نبی داعی ورحمت بعث اولندم دیوب اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون یاخود اللهم اغفر لقوم فانهم لا یعلمون دیو دعا بیوردیلر پس بو مقام پیغمبریمز علیه السلامك كمال حلم وصبرینه دلالت ایدر نتكیم حق سبحانه وتعالی صبر ایله امر بیورر *فاصبر كما صبر اولو العزم من الرسل* وانواع حكمتك دخی محل خروجیدر زیرا حكمتدن مراد علم شرایع یاخود علم ایله وفعل ایله حقه اصابت ایتمكدر یاخود موجوداتی معرفت وخیراتی ایشلمكدر بو تقدیره كوره علم اوزرینه عطفی عطف الخاص علی العام قبیلندن اولور (مظهر سر الجود الجزئی والكلی) معناسی اویله جمیع مخلوقاتك افضلیكه حق سبحانه وتعالینك جود كلی وسخاء جزئیسنك سرنی اظهار وآشكار ایدیجیدر جود بر صفتدر كه انك ایله عوض وغرضسز اعطاسی لایق اولان شی آسان ویرمكه قادر اولور وجود جزئیدن مراد حق سبحانه وتعالینك مخلوقاتنه ویردیكی نعمتلردر یاخود دنیاده وعقباده ذاتی رؤیتدن غیری ویردیكی نعمتلردر وجود كلیدن مراد نعم اخرویدر یاخود آخرتده جنتده اولان رؤیة الله ورضوان اكبردر نتكیم بیورر للذین احسنوا الحسنی وزیادة *یاخود جود جزئیدن مراد دنیا وآخرتده معلوم اولان نعمتلردر وجود كلیدن مراد آخرتده مالا عین رأت ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر* ایله موصوف اولان نعمدر پس نعم دنیانك جزئی اولمسی نعم اخرایه نسبت ایله در یاخود دنیا عندالله بر سیكك قنادی مقداری اعتبارده اولمدیغی ایچوندر نتكیم پیغمبریمز صلی الله تعالی علیه وسلم بیورر *لو كانت الدنیا تعدل عندالله جناح بعوضة ماسقی منها كافرا شربة ماء* یاخود دنیا فانیه ونعمی نقم

وشرابی

وشرابی سراب كبی اولدیغی ایچوندر پس ایمدی پیغمبریمز علیه الصلاة والسلام حق سبحانه وتعالینك نعم دنیویه واخرویه سنك سرنی كمال مرتبه اظهار ایدوب وصفی ممكن اولمنی خبر ویردی یاخود پیغمبریمز علیه الصلاة والسلامده اولان جود عظمی وكرم كبری حق سبحانه وتعالینك جود جزئی وكلیسنك سرنی اظهار ایلدی (وانسان عین الوجود العلوی والسفلی) اویله كافهٔ مخلوقاتك افضلیكه وجود علوی ووجود سفلینك كوزلرینك سوادنده كورنن نقطه منزله سنده در پس اول نقطه كورمكه سبب ظاهری اولوب وكورمك انك ایله ممكن اولدیغی كبی واول نقطه كوزك سری وزینتی وفائده سی اولوب وجسد انك ایله منافعنه واصل ومراشدنی حاصل ایلدیكی كبی واول نقطه نك عدمنده بر صنف منافع عظیمه وبر نوع ثمرات جسیمه نك عدمی لازم كلور كذلك پیغمبریمز علیه السلام جمیع موجودات علویه وسفلیه نك دارینده متنعم ومنتفع اولمسنه سبب اولدیغی اجلدن عینك نقطه سنه تشبیه وتمثیل اولنمشدر* وینه معلوم اوله كه وجود علویدن مراد ملائكهٔ سموات یاخود مطلقا ملئكه یاخود انبیا علیهم السلامدر ووجود سفلیدن مراد اهل ارض یاخود مطلقا پیغمبر اولمیان نوع انساندر زیرا پیغمبریمز علیه السلام بونلرك جمله سنده سر عین اولدیغنده اشتباه یوقدر وبو معنایه شاعرك بو قولی دلالت ایدر (نظم) *كل المكارم تحت طی بدوره* ولقد اضاء الكون عند وروده* والبحر یقص عن موارد جوده* انسان عین الوجود سر وجوده (روح جسد الكونین) معناسی اویله جمیع موجوداتك افضلیكه عالم دنیا وعقبانك یاخود عالم غیب وشهادتك جسدلرینك روحی منزله سنده در

زيرا جميع مخلوقاتك ارواحلرى انك سببيله حى اولوب بولندقلرى كبى كذلك پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام دخى جميع اجسادك روحنه تشبيه اولنمشدر زيرا جميع اجسادك خلق وايجاد اولنمسى پيغمبريمز عليه الصلوة والسلامك خلق اولند يغى ايچوندر نتكيم حق سبحانه وتعالى آدم عليه السلامه بيورر * فلولا محمد ما خلقت آدم ولولا محمد ما خلقت الجنة والنار * وامام بوصيرى قصيدهٔ برده‌ده بيورر * لولاه لم تخرج الدنيا من العدم * معلوم اوله كه بومقامده روحدن مراد انسان كندى ايله حس حركته قادر اولد يغى قوت لطيفه دركه عدمندن انسانك عدمى لازم كلور وجسد انسانك بدنى وجسميدر وكونيندن مراد كن امرينه منسوب اولان موجوداتدر كه كيمى دنياده وكيمى عقباده در ياخود كونيندن مراد عالم غيب وشهادتدر بوايكى تقديره كوره پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام جميع اهل دنيا وآخرتك جسدلرينك روحى منزله‌سنده‌در (وعين حيوة الدارين) معناسى اويله جميع موجوداتك افضليكه دار دنيا وعقباده اولان جميع من له الحياتك عين حياتى وحقيقتيدر بوتقديره كوره محلك اسمنى حاله اطلاق قبيلندن اولور ياخود اهل مثللى برنسنه تقديرى ايله واسئل القرية قبيلندن اولور نتكيم خفى دكلدر معلوم اوله كه عين حقيقت ذاته ديرلر وحيات برصفتدر كه موصوفنى حس وحركته مقتدر ايدر ودارندن مراد دنيا وآخرتدر (المحقق باعلى رتب العبودية) معناسى اويله جميع مخلوقاتك افضليكه عبوديتك مراتب رفيعه ومنازل عليه سنك حقيقتنى حق اوزره بيان ايديجيدر زيرا محقق تحقيق ايديجى در تحقيق دخى نسنه‌نك حقيقتنى حق اوزره بيان ايلمكدر ورتب رتبه‌نك جمعيدر مراتب ومنازله ديرلر

عبوديت لغتده قوللق ديمكدر عبادت كبى پس پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام عبادتده جميع ناسك افضليدر حتى صلاتده طول قيامندن مبارك قدم شريفلرينه شيش عارض اولوردى نتكيم روايت اولنور * قام رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى تورمت قدماه فقيل ما التكلف لهذا وقد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر قال افلا اكون عبدا شكورا * بواجلدن عبوديتى جميع اوصافنك افضلى اولوب حق سبحانه وتعالى اسرى بعبده ديو خبر ويروب اسرى برسوله ديمدى (والمتخلق باخلاق المقامات الاصطفائية) معناسى اويله جميع موجوداتك افضليكه حق سبحانه وتعالانك اصطفا واختيار قيلديغى مقاماتك خوى وخلقى ايله متخلق ومتصفدر زيرا پيغمبريمز عليه الصلاة والسلام * تخلقوا باخلاق الله * سرنه واصل اولوب * وانك لعلى خلق عظيم * خطابنه مستحق اولدى جنيد بغدادى ايدر پيغمبريمز عليه السلامك خلقى عظيم اولديغى حق سبحانه وتعالادن غيريه همتى وقصدى اولمديغى ايچوندر وحضرت على رضى الله عنه وكرم الله وجهه ايدر پس آيت كريمه‌ده پيغمبريمز عليه الصلاة والسلامك خلقنه عظيم تسميه اولنوب ودنيانك امتعهٔ كثيره‌سنه متاع الدنيا قليل تسميه اولنديغندن معلوم اولديكه پيغمبريمز عليه الصلوة والسلامك اخلاق كريمه‌سى لا يعد ولا يحصادر ودخى حضرت عايشه رضى الله عنهادن پيغمبريمز عليه الصلاة والسلامك خلقندن سؤال اولندقده بيورديلر كه * كان خلقه القرآن الست تقراء قد افلح المؤمنون الذين هم فى صلاتهم خاشعون * الاية يعنى خلقى قرآن ايدى نتكيم

سوره‌ٔ قد افلح‌ده قرآن خلق ذکر اولندی مع هذا پیغمبریمز
علیه الصلوة والسلام (اللهم کما حسنت خلقی فحسن خلقی)
قولیله دعا بیوررلر ایدی (الخلیل الاعظم) معناسی اویله
جمیع مصنوعاتك افضلیکه حق سبحانه وتعالانك محبتی ایله
قلبی تخلل ایدوب تجرید فی الله انقطاع الی الله اعراض عن غیر الله
صفاء القلب بالله اخلاص الحرکات لله ایدن خلیل اعظمدر
نتکیم بیوررر * لو کنت متخذا خلیلا غیر ربی لاتخذت
ابابکر خلیلا * پس پیغمبریمز صلی الله علیه وسلم حق سبحانه
وتعالی دن غیری کیمسه‌یه خلیل اتخاذ ایتمدیکندن معلوم
اولدیکه حق سبحانه وتعالانك خلیلیدر (والحبیب الاکرام)
معناسی اویله جمیع مکوناتك افضلیکه حق سبحانه وتعالانك
محبوب اکرمیدر پس قرآن کریمده پیغمبریمز علیه السلامك
حبیب اولمسنی صاحب کشاف * فأودعك ربك وماقلی ایتندن
استفاده ایلدی لکن اولی اولان * قل ان کنتم تحبون الله
فاتبعونی یحببکم الله * نظم کریمندن استفاده اولندیغنی کبار علماء
تصریح ایتمشلردر وحدیث شریفده دخی پیغمبریمز علیه الصلوة
والسلام حبیب الله اولدیغی مصرحدر نتکیم بیوررر * الا
وانا حبیب الله ولافخر * امام جعفر صادق رحمة الله علیه ایدر
حق سبحانه وتعالی ابراهیم علیه السلامك خلیل اولدیغن
تصریح ایدوب پیغمبریمز علیه الصلوة والسلامك حبیب وادیغنی
اشارت طریقی اوزره بیان بیوردیغی حبیب حبیبنك حالنی اظهاره
راضی اولمدیغی ایچوندر ایمدی بو فقره‌ده شیخك خلیلی حبیب
اوزره تقدیمی ادنادن اعلایه ترقی‌یه اشارت ایچوندر زیرا خلیل
محبتی غالب اولنه دیرلر یاخود محبت غالب اولمه دن محبوبیت

غالب اولمدیغی ایچون تقدیم اولنمشدر (سیدنا محمد بن
عبدالله بن عبد المطلب) معناسی اویله جمیع مخلوقاتك
افضلیکه اول بزم سیدمزدر اسم شریفی وعلم منیفی محمددر
پدرینك اسمی عبد الله وجدینك اسمی عبد المطلبدر پس
سیدنیا ذات ایله متصف اولانلردر واسباب سیادت ایله متصف
اولمشدر عقل علم حلم صیانت صدق سخا صبر تواضع عفاف
حسن خلق ایمدی بو اوصاف حسنه واخلاق مستحسنه‌نك کمالی
پیغمبریمز علیه الصلاة والسلامده در واسم محمد فی الاصل
مرة بعد اخری حمد وثنا اولنمش دیمکدر و بو اسم شریف
مسماسی اولان ذاته مطابقدر زیرا پیغمبریمز علیه الصلوة والسلام
دنیاده علم وحکمتی اعلام ایلدیکی ایچون محمود اولوب وآخرتده
دخی مقام محموده‌ده شفاعت کبراسی ایچون محموددر و پیغمبریمز
علیه الصلوة والسلامه محمد تسمیه اولنمسی جدی عبد المطلبه
الهام ایله درکه حق سبحانه وتعالی بو موجوداتی خلقدن
ایکی بیك سنه مقدم پیغمبریمز علیه الصلوة والسلامه محمد
تسمیه ایتمشدر نتکیم خبرده وارد اولدی * انه سمی محمد قبل
الخلق بالفی عام * (وعلی سائر الانبیاء والمرسلین) معناسی ودخی
سن یاالله جمیع صلواتکك افضلی واکرمی اولان صلواتی باقی
عامه‌ٔ انبیا وکافه‌ٔ مرسلین علیهم السلامك اوزرلرینه قیل
دیمکدر ایمدی مرسلین انبیادن اخصدر بو تقدیره کوره
عطف الخاص علی العام قبیلندن اولور (وعلی ملائکتك
والمقربین) معناسی دخی یاالله عامه‌ٔ صلواتکك افضلنی بالتبع
ملائکه‌ٔ مقربینك اوزرلرینه قیل دیمکدر ملائکه‌ٔ
مقربیندن مراد دائما معرفت حق ایله مستغرق
اولوب غیره اشتغالدن تنزه ایدنلردر نتکیم محکم تنزیلده

حق سبحانه وتعالى حضرتلرى بونلرى وصف ايليوب بيورر
(يسبحون الليل والنهار لايفترون) و بوملائكهٔ مقربينه عليون
دخى ديرلر معلوم اوله كه ملائكه‌نك برقسمنه دخى مدبرات امر
ديرلر زيرا حق سبحانه وتعالى نك امرلرينى تقديرى اوزره
تدبير ايدرلر و برقسمى دخى سماويدر اصلا يره نزول ايتمزلر
و برقسمى دخى ارضيدر امور ارضيه تعيين اولنمشلردر
(وعلى عباد الله الصالحين من اهل السموات واهل الارضين)
معناسى يا الله سن عامهٔ صلواتك افضلنى بالتبع حق سبحانه
وتعالى حضرتلرينك عباد صالحلريكه حقوق الله وحقوق
عباده عالملر ومقتضاى عملرى ايله عاملر اوزرينه قيل كه اول
ذاتلرك كيمى اهل سموات وملائكهٔ مطهراتندر و كيمى اهل
ارضندر پس ملائكهٔ مقربين مخصوص ذكر اولنوب وعباد
صالحين اوزلرينه تقديم اولنديغى خواص ملائكه عوام
بشردن وعوام ملائكه دن افضل اولديغى ايچوندر بواجلدن
خواص بشر خواص ملائكه دن افضل اولدقلرى ايچون
ذكرلرى تقديم اولنوب و بزم پيغمبريمز محمد عليه الصلاة
والسلام جمله انبيا ومرسليندن افضل اولديغى ايچون جمله يه
صلاتى تقديم اولندى بوندنصكره معلوم اوله كه بو فقره ده
سموات جمع اولنمسى طبقاتى مختلف اولديغى ايچوندر وارضك
جمع اولنمسى بعض احاديثده وارد اولديغى اوزره طبقاتى
عدد ده سموات مثللى اولديغى ايچوندر نتكيم حق جل وعلا
حضرتلرينك (ومن الارض مثلهن) قولى بومعنايه دلالت ايدر
و سما ارضك اوزرينه تقديم اولنديغى شرفى و علو مكانى
اولديغى ايچوندر حتى خبرده كلديكه ارضين سبع سماء دنيا
يانندهٔ واسع اووه ده برحلقه مثللودر كذلك سماء دنيا مافوقنه

نسبت ايله بويله در (كلما ذكرك الذاكرون) معناسى ذكرى
مرور ايدن افضل صلوات وازيد بركات واطهر تحياتى حق
سبحانه وتعالايه ذاكرين اولنلرك هر ذكرلرى مدتنده اولا
پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام ثانيا سائر انبياء كرام وثالثا
ملائكهٔ عظام ورابعا عباد صالحين فخام اوزلرينه قيل
(وغفل عن ذكرك الغافلون) معناسى ذكرى سبقت ايدن
اكرم صلوات وازيد بركات وانظف تحياتى حق جل وعلانك
ذكرندن غافل ولاهى اولنلرك هر غفلت ايلدكلرى زمانده
اولا خاتم النبيين ثانيا انبياء ومرسلين ثالثا ملائكهٔ مقربين
رابعا عباد الله الصالحين اوزلرينه قيل ديمكدر (وسلم)
معناسى دخى يا رب بالذات سن انواع سلامت عظيمه يى
ذكرى مضى ايدن ذاتلره بذل واحسان ايله ديمكدر ايمدى
بو صلواتده سلام دخى ذكر اولنديغى حق سبحانه وتعالانك
* وسلموا تسليما * امرينه اقتداء در (ورضى الله عن اصحاب
رسول الله اجمعين) معناسى دخى حق سبحانه وتعالى راضى
وخشنود اولسون رسول اكرم ونبى محترم صاحب العطاء
والكرم حضرتلرينك اصحابنك جميعسندن ديمكدر معلوم
اوله كه عرف شرعده عز وجل لفظى حق سبحانه وتعالينك
ذكرى عقبنه وصلات و سلام لفظلرى انبيايى ذكر عقبنه
وعلى الانفراد سلام لفظى ملائكه يى ذكر عقبنه تخصيص
اولنمشدر وترضيه دخى صحابه يه وعلى سبيل العموم جميع علماء
وصلحايه تخصيص اولنمشدر وترحم دخى سائر مؤمنين ومؤمناته
تخصيص اولنمشدر بواجلدن عز وجل ديمك مكر و هدر
هرنقدر پيغمبريمز عليه الصلوة والسلام عزيز وجليل اولمش
ايسه ده وحق سبحانه عزيز اولديغى * عزيز عليه ما عنتم *

قوليله تصريح بيور مشدر وابو بكر عليه السلام ديمك جائز
دكلدر هرنقدر معناسى صحيح ايسه ده زيرا شعار روافضدر

(هذه تتمة فى بيان بعض فضائل الصلوات ومواضعها)

بوندنصكره معلوم اوله كه صلوات شريفه نك فضائلى
وكراماتى لايعد ولايحصى در لكن مالايدرك كله لايترك كله
مفهومنجه بعضيسنى ذكرايده لم اولا صلات وسلام ايتمه ده
حق سبحانه وتعالى حضرتلرينك امرينه امتثال واردر
بواجلدن اول حضرتك هركره اسم شريفى ذكراولندقده
صلاتك واجب اولمسنه طحطاوى ذاهب اولمشدر ومحققين
سجدهٔ تلاوته قياس ايدوب بر مجلسده اون كره اسم شريفى
ذكراولنسه برصلات ايله واجب ادا اولنور ديديلر وجمهور
علماء عمرنده بركره صلات فرضدر سائرى سنت ياخود مستحبدر
ديديلر وفتوى دخى بوقول اوزره در وحق سبحانه وتعالايه
وملائكه يه موافقت واردر زيرا حق تعالى وملائكه كندى يه
صلاة ايدرلر وايدنه اون درجه رفع اولنوب واون حسنه كتابت
اولنوب واون سيئه سى محو اولنور وحق جل وعلا صلاة ايله
اولنان دعالرى قبول ايدر وشفاعت نبى يه مستحق اولوب
ومغفرت ذنوبه سبب اولور وموتدن مقدم جنت ايله تبشير اولنور
وقيامت هولندن نجات بولور وقيامتده اهلنه حسرت ايله
رجوع ايتمه دن امين اولور پيغمبريمز عليه الصلوة والسلامه
صلواتى واصل اولور وپيغمبريمز عليه الصلاة والسلامك
عندنده اسمى ذكراولنور وبخيل اسمى انساندن نفى ايدر وطريق
جنت كندى يه دلالت اولنوب محبسدن نجات بولور وصراط
اوزرنده مصلى يه حرز اولوب ذكر جميلى اهل سماء وارضك
بيننده باقى قالور وعمرينك بركاتنه سبب اولور رسول الله صلى الله

عليه

عليه وسلمك محبتنه سبب اولور وكندى يه دخى پيغمبريمز
عليه الصلاة والسلامك محبتنى ايراث ايدر وحيات قلبه سبب
اولور وپيغمبريمز عليه الصلاة والسلامه جفا ايتمه دن خلاص
اولور وحقوقنى اقل قليل اولسون ادايه سبب اولور زيرا حقوق
رسول الله صلى الله عليه وسلم لايعد ولايحصادر ودخى صلواتك
فوائد كثيره سى وعوائد كبيره سى مضايقه ده ومهماتده وقضاء
حاجاتده ظاهر ومشاهددر اما پيغمبريمز عليه الصلوة والسلامه ومواضعها مطلب
صلواتك مواضعى دخى جوقدر لكن عامه يه لازم اولان آخر
تشهدده وصلات جنازه نك تكبيرهٔ ثانيه سندن صكره وخطبهٔ
جمعه ده وعيدين واستسقا وسائر خطبه ده وخطبهٔ عقد
نكاحده ومؤذنه اجابتدن صكره وذكر الله ايچون مجتمع اولدقلرى
موضعلرده وهرذى بال امرك اولنده ودعا اولنده واوسطنده
وآخرنده ومسجده دخولده ويوم جمعه ده وهر اسمى شريفى ذكر
اولنان مجلسلرده واسمى كتابت اولنان محللرده ومجلسدن
تفرقدن مقدم وپيغمبريمز عليه الصلوة والسلامك قبر
شريفنده زيارته طوردقده وسوقه خروجده ومنزله دخولده
وغم وحزن وقتلرنده وطلب مغفرت زماننده ووعظ وتذكير
ابتداسنده وتدريسه شروعده وصدور ذنب عقيبنده
وفقرى نفى مراد ايلدكده ونومدن مقدم ونومدن انتباهده
ووضوءدن فراغده وصلات جمعه دن وصلات صبحدن
وصلات مغربدن صكره ودفع عطاس ايلدكده حمددنصكره
وطنين اذنده وبر نسنه يى اونتدقده تذكرى ايچون وقضاء
حوايجى عندنده صلوت ايتمكدر ايمدى علماء كرام وفضلاء
عظام بو فضائل عديده ومواضع كثيره نك كيمنى احاديث
واخبار وكيمنى قياس واعتبار وكيمنى آثار صالحين ايله اثبات

ایدوب کتابلرنده ذکر ایتمشلردرکه بو مجلده دلائل حذف
اولنوب مسائل اوزرینه اقتصار اولندی *والله اعلم بالصواب
وانا احمد الله علی اتمام هذه النعمة واسئله المزید من عنایته
العمیمة ورحمانیته الرحیمة واصلی علی من کان فضائله مشهورة
بل متواترة وخصائصه شایعة سائرة وعلی آله واصحابه صلوة منجیة
وافرة ثم المسؤل من افضل الافاضل واشرف الاماثل
ان ینظروا فی هذه الاوراق بعین الرضاء بحق الملك
الخلاق ویصلحوا مافیه سهوا وخللا
فان الله لایضیع اجر من حسن عملا

بمنه سبحانه قطب اعظم غوث افخم مقتدای طریقت
و پیشوای حقیقت محی الملة والدین قدوة ارباب الیقین
الشیخ عبدالقادر الکیلانی قدس سره الرحمانی حضرتلرینك
مقام جمع ورتبهٔ کمالدن اظهار وابراز بیوردقلری صلوات
شریفهٔ فیض اثرلرینك بعض اجمال ورموزاتنی شرح وایضاح
ضمننده منبع العرفان سعد الدین سلیمان مستقیم زاده اکرمه
المولی بالحسنی وزیاده حضرتلرینك قلمه الدقلری شرح
لطیفلری مهد مهاد الدولة العثمانیة ومرصص صیاصی
الملة الاسلامیة السلطان ابن السلطان (السلطان عبدالمجید
خان) صبنت شوکته بصیانة الرحمان حضرتلرینك زمان امن
بخشارنده نظارت تقویم وقایع خدمت سنیه سیله بکام
محمد سعیدك نظارتیله اشبو بیك ایکیوز
التمشنجی سنه سی جمادی الاولی
اواخرنده ختام پذیر
اولمشدر

